

instrument très important pour faire du Canada un pays soucieux de l'avancement et du bien-être de tous ses travailleurs.

[Français]

La présidente suppléante (Mme Maheu): Je crois que la Secrétaire d'État n'avait pas tout à fait fini, mais je dois l'interrompre parce qu'il est 18 h 33.

[Traduction]

Comme il est 18 h 33, je dois interrompre les délibérations et mettre immédiatement aux voix toute question nécessaire à l'expédition de la motion de crédits, conformément au paragraphe 81(16) du Règlement.

Le vote porte sur l'amendement. Plaît-il à la Chambre d'adopter l'amendement?

Des voix: D'accord.

Des voix: Non.

La présidente suppléante (Mme Maheu): Que tous ceux qui sont en faveur veuillent bien dire oui.

Des voix: Oui.

La présidente suppléante (Mme Maheu): Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

Des voix: Non.

La présidente suppléante (Mme Maheu): À mon avis, les non l'emportent.

Et plus de cinq députés s'étant levés:

La présidente suppléante (Mme Maheu): Convoquez les députés.

(L'amendement, mis aux voix, est rejeté.)

(Vote n° 7)

POUR

Députés

Abbott
Breitkreuz (Yorkton—Melville)
Brown (Calgary—Sud-Ouest)
Duncan (Sud-Ouest)
Forseth
Gilmour
Grey (Beaver River)
Hanger
Harper (Calgary—Ouest)
Harris
Hayes
Hill (Macleod)
Hoepfner
Johnston
Manning
Mayfield
Meredith
Morrison
Ramsay
Schmidt
Solberg
Stinson
Thompson
White (Fraser Valley West)
Williams—49

Ablonczy
Bridgman
Chatters
Epp
Frazer
Gouk
Grubel
Hanrahan
Harper (Simcoe—Centre)
Hart
Hermanson
Hill (Prince George—Peace River)
Jennings
Kerpan
Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)
McClelland (Edmonton—Sud-Ouest)
Mills (Red Deer)
Penson
Ringma
Silye
Speaker
Strahl
Wayne
White (North Vancouver)

Les crédits

CONTRE

Députés

Anawak
Arseneault
Assadourian
Axworthy (Saskatoon—Clark's Crossing)
Bachand
Bakopanos
Beaumier
Bellemare
Bergeron
Bernier (Gaspé)
Bertrand
Blondin—Andrew
Bonin
Boudria
Brown (Oakville—Milton)
Bryden
Bélisle
Campbell
Canuel
Catterall
Chamberlain
Chrétien (Saint-Maurice)
Cohen
Collins
Copps
Crawford
Culbert
Debien
de Savoye
DeVillers
Dingwall
Dromisky
Duceppe
Dumas
Easter
English
Fillion
Finlay
Fontana
Gaffney
Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)
Galloway
Gerrard
Godin
Graham
Grose
Guay
Harb
Harvard
Hopkins
Ianno
Irwin
Jacob
Keyes
Kirkby
Kraft Sloan
Langlois
Laurin
Lavigne (Verdun—Saint-Paul)
LeBlanc (Cap-Breton Highlands—Canso)
Lee
Leroux (Richmond—Wolfe)
Lincoln
Loubier
MacDonald
MacLellan (Cap-Breton—The Sydneys)
Malhi
Manley
Marchi
Martin (LaSalle—Émard)
McCormick
McKinnon
McLellan (Edmonton—Nord-Ouest)
McWhinney
Mifflin
Mills (Broadview—Greenwood)
Murphy
Ménard
Nunez
O'Reilly
Parrish
Patry
Peric
Peterson
Picard (Drummond)
Pillitteri
Pomerleau
Péloquin
Anderson
Assad
Asselin
Axworthy (Winnipeg—Sud-Centre)
Baker
Barnes
Bellehumeur
Berger
Bernier (Beauce)
Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)
Bethel
Bodnar
Bouchard
Brien
Brushett
Bélair
Calder
Cannis
Caron
Cauchon
Chrétien (Frontenac)
Clancy
Collenette
Comuzzi
Cowling
Crête
Dalphond—Guirail
de Jong
Deshaies
Dhaliwal
Discepola
Dubé
Duhamel
Dupuy
Eggleton
Fewchuk
Finestone
Flis
Fry
Gagliano
Gagnon (Québec)
Gauthier (Ottawa—Vanier)
Godfrey
Goodale (Ouest)
Gray (Windsor—Ouest)
Guarnieri
Guimond
Harper (Churchill)
Hickey
Hubbard
Iftody
Jackson
Jordan
Kilger (Stormont—Dundas)
Knutson
Landry
Lastewka
Lavigne (Beauharnois—Salaberry)
Lebel
Leblanc (Longueuil)
Lefebvre
Leroux (Sheffield)
Loney
MacAulay
MacLaren (Etobicoke—Nord)
Maheu
Maloney
Marchand
Marleau
Massé
McGuire
McLaughlin
McTeague
Mercier
Milliken
Mitchell
Murray
Nault
O'Brien
Ouellet
Paré
Payne
Peters
Phinney
Pickard (Essex—Kent)
Plamondon
Proud
Reed